

# AMERICAN AUDIO

## VPS SERIES



### GEbruikersHANDLEIDING

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Nederland  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

**Inleiding:**

Gefeliciteerd met de aanschaf van de VPS Series microfoon van American Audio®. Deze serie microfoons is representatief voor American Audio's streven naar het leveren van producten die voldoen aan de hoogst mogelijke kwaliteit voor een betaalbare prijs. Leest u voor de ingebruikname van de microfoon deze gebruikershandleiding aandachtig door. Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie met betrekking tot de juiste en veilige bediening van uw nieuwe VPS Series microfoon.

**Klantendienst:**

Uw American Audio® dealer kan u behulpzaam zijn met betrekking tot vragen over de ingebruikname en het gebruik van het apparaat. Ook kunt u met vragen of op- en aanmerkingen contact met ons opnemen via onze website [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu).

E-Mail: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu).

**Let op!** Er zijn geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat aanwezig. Voer zelf geen reparatie uit indien u niet vooraf door een bevoegde American Audio servicediensttechnicus hiervoor geïnstrueerd bent. Bij zelf uitgevoerde reparaties komt de garantie te vervallen. In het onwaarschijnlijke geval dat uw VPS Series microfoon service behoeft, neem dan a.u.b. contact op met de uw American Audio® dealer.

**Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg. S.v.p. recyclen voor zover mogelijk.**

**VPS-20:**

1 x VPS-20 microfoon  
1 x microfoonclip  
1 x XLR microfoonkabel

**VPS-60:**

1 x VPS-60 microfoon  
1 x microfoonclip  
1 x XLR microfoonkabel  
1 x opbergtas

**VPS-80:**

1 x VPS-80 microfoon  
1 x microfoonclip  
1 x XLR microfoonkabel  
1 x opbergtas

1. De microfoon is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Bij gebruik buitenshuis vervalt de garantie.
2. Handleiding lezen – Voor gebruik van de apparatuur de gebruikershandleiding zorgvuldig lezen en de handleiding bewaren.
3. Plaats de microfoon altijd op een veilige en stabiele ondergrond.
4. Waarschuwingen in acht nemen – Alle waarschuwingen op het product en in de gebruikershandleiding dienen precies opgevolgd te worden.
5. Water en vocht – Het apparaat mag NIET in de buurt van water gebruikt worden. Bijv. naast het bad, wasbak, spoelbak, in een vochtige kelder, in de buurt van het zwembad en/of vergelijkbare plaatsen.
6. Hittebronnen - Het apparaat verwijderd houden van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingselementen, ovens en andere apparatuur (incl. versterkers) die hitte produceren.
7. Gebruik de microfoon niet wanneer deze op de een of andere manier is beschadigd.
8. Zet de gain regelaars en de volumes altijd op de laagste stand alvorens de microfoon in te schakelen om schade te voorkomen.

Waarschuwing: ter voorkoming van brandgevaar en elektrische schok moet het apparaat beschermd worden tegen water en vocht.

LET OP! Ter voorkoming van elektrische schok alleen gebruik maken van het originele netsnoer. Maak geen gebruik van een verlengkabel of tussenstuk met een steker die niet volledig in het stopcontact past.

Attentie:

1. Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt beschadigd, bijvoorbeeld doordat de kabel wordt gedraaid, geknikt of bekneld raakt. Beschadigingen kunnen leiden tot elektrische schok, brandgevaar of storing in het apparaat. Houd het stopcontact vast als u de steker eruit trekt. Niet aan de kabel trekken.
2. Ter voorkoming van een elektrische schok mag de behuizing nooit worden geopend als het apparaat op de netspanning is aangesloten. Bij problemen kunt u contact opnemen met uw American Audio® dealer.
3. Geen metalen voorwerpen in het apparaat steken of vloeistoffen in het apparaat gieten. Dit kan leiden tot een elektrische schok of storing in het apparaat.

LET OP! Andere toepassingen of instellingen dan in deze handleiding beschreven worden, kunnen gevaarlijke straling veroorzaken. De speler mag alleen door gekwalificeerd personeel afgeregeld en onderhouden worden.

LET OP. Het apparaat kan storingen in de ontvangst van radio- en televisieontvangst veroorzaken.

Lees voor gebruik de gebruikershandleiding zorgvuldig door. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheid bij het gebruik en over het onderhoud van dit apparaat. Let vooral op de symbolen en waarschuwingstekens die op het apparaat en in de gebruikershandleiding staan. Bewaar deze handleiding bij het apparaat.

Attentie:

Het is aanbevolen de microfoon te gebruiken in ruimten met een temperatuur tussen 5°C en 30 °C.

LET OP! Het apparaat voldoet aan de FCC voorschriften wanneer afgeschermd kabels en connectoren worden gebruikt voor het aansluiten op andere apparatuur. Maak gebruik van afgeschermd kabels en connectoren om elektromagnetische interferentie te voorkomen tussen radio's of TV's.

	<b>PAS OP!</b> niet openen - gevaar voor elektrische schok	
Pas op: teneinde het risico van een elektrische schok te verkleinen mag de behuizing niet worden geopend. Reparaties of veranderingen mogen niet door gebruikers worden uitgevoerd. Wendt u zich tot een erkende American Audio® dealer.		
	Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor ongeïsoleerde onderdelen in het apparaat waar spanning op staat. Het negeren van dit symbool kan ernstig letsel, een ongeval of de dood tot gevolg hebben.	
	Dit symbool geeft aan dat er in de handleiding belangrijke informatie staat voor gebruik en onderhoud. Het negeren van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het product.	



Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor ongeïsoleerde onderdelen in het apparaat waar spanning op staat. Het negeren van dit symbool kan ernstig letsel, een ongeval of de dood tot gevolg hebben.

**LET OP!**

Gevaar voor elektrische schok! Niet openen!



Dit symbool geeft aan dat er in de handleiding belangrijke informatie staat voor gebruik en onderhoud. Het negeren van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het product.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSSINSTRUCTIES**

**HANDLEIDING LEZEN** – Leest u voor de ingebruikname van het apparaat aandachtig alle veiligheidsaanwijzingen en de gebruikershandleiding door.

**BEWAREN HANDLEIDING** – De gebruikershandleiding bewaren voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWINGEN IN ACHT NEMEN** – Let goed op waarschuwingstekens op het apparaat en in de gebruikershandleiding.

**HANDLEIDING IN ACHT NEMEN** – Volg de aanwijzingen in de gebruikershandleiding.

**REINIGEN** – Het apparaat mag alleen met een stofdoek of een zachte droge doek worden afgenomen. Geen meubelreinigers, benzine, insecticide of andere reinigingsmiddelen met oplosmiddelen gebruiken. Deze kunnen de behuizing aantasten.

**AANSLUITEN RANDAPPARATUUR** – Geen randapparatuur of toebehoren aansluiten die niet door de fabrikant worden aanbevolen in verband met mogelijk gevaar.

**WATER EN VOCHT** – Het apparaat mag NIET in de buurt van water worden gebruikt. Bijv. bij het bad, de wastafel, de spoelbak, in vochtige kelders, in de buurt van een zwembad en dergelijke plaatsen.

**ACCESOIRES** – Het apparaat mag niet op een instabiele ondergrond geplaatst worden. Het apparaat kan vallen en daarbij ernstig letsel toebrengen bij kinderen of volwassenen. Het apparaat kan beschadigd raken. Gebruik uitsluitend statieven, plateaus, tafels of trolleys die door de fabrikant worden aanbevolen of worden meegeleverd met het apparaat. Volg bij het installeren de montagevoorschriften van de fabrikant en gebruik de meegeleverde materialen.

**TRANSPORTWAGEN** – Vervoer het apparaat voorzichtig op de wagen. Vermijd abrupt stoppen, buitensporige krachtontwikkeling en een ongelijke ondergrond ter voorkoming van het omvallen van de wagen met de apparatuur.



**VENTILATIE** – Openingen en roosters dienen de noodzakelijk ventilatie en een goed functioneren van het apparaat, ter voorkoming van oververhitting en mogen derhalve niet worden afgedekt of verstopt. Het apparaat mag niet op bed, bank, tapijt of vergelijkbare zachte ondergrond worden geplaatst. Het apparaat mag niet in de boekenkast of in een rek worden ingebouwd, tenzij de ventilatie gewaarborgd is of de montage conform de aanwijzingen van de fabrikant is uitgevoerd.

**STROOMVOORZIENING** – Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op de genoemde netspanning, vermeld op het typeplaatje. Bij twijfel altijd de verkoper van het apparaat raadplegen of neem contact op met uw energieleverancier.

**PLAATSEN** – Het apparaat moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst.

**BUITEN GEBRUIK** – Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

**AARDING EN POLARITEIT**

· Beschikt het apparaat over een gepolariseerde stekker, die maar op een manier in de contactdoos past waardoor de polariteit gehandhaafd blijft (de pin is breder dan gebruikelijk), dan is deze stekker alleen geschikt voor gepolariseerde stopcontacten. Indien de stekker niet in het stopcontact past dient deze door een elektricien te worden vervangen. Er mag GEEN pin worden verwijderd omdat dan de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde stekker komt te vervallen.

· Beschikt het apparaat over een stekker met randaarde, die aan de zijkant van de stekker twee metalen plaatjes heeft voor de aarding, dan is die stekker alleen geschikt voor stopcontacten met randaarde. Dit is ter verbetering van de veiligheid. Als de stekker niet in het stopcontact past, dient hij door een elektricien te worden vervangen. Indien de stekker over drie pinnen beschikt, mag er geen pin worden verwijderd omdat dan de veiligheidsfunctie van de stekker komt te vervallen.

**BESCHERMING VAN DE KABEL** – Leg de kabel dusdanig neer, dat er niet over gelopen wordt en de kabel niet wordt bekneld. Let in het bijzonder op de kabel in de buurt van de stekker, extra stopcontacten en daar waar de kabel in de behuizing van het apparaat gaat.

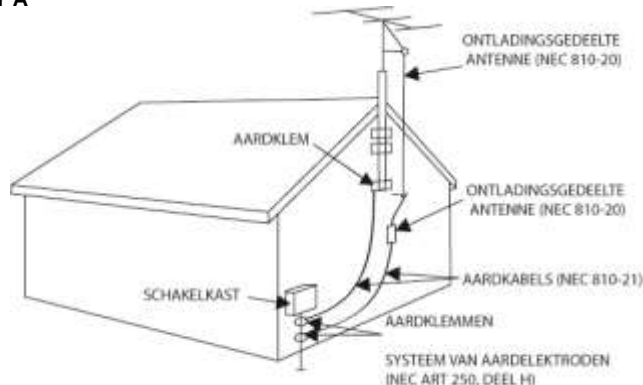
**AARDING VAN DE BUITENANTENNE** – Indien het apparaat op een buitenantenne wordt aangesloten dient u zich ervan te overtuigen dat de buitenantenne is geaard en dusdanig is aangesloten dat er geen gevaar is voor elektrische schok en/of wrijvingsspanning. De buitenantenne moet conform de bestaande wettelijke veiligheidsvoorschriften geaard worden. Zie tekening A.

**BLIKSEM** – Om het apparaat bij onweer, en indien het voor langere tijd niet wordt gebruikt, te beschermen, dient de netspanning, de antenne, of de kabel uitgetrokken te worden. Zo wordt schade bij bliksem of bij inslag op het elektriciteitsnetwerk voorkomen.

**HOOGSPANNINGSKABELS** – De buitenantenne mag niet in de buurt van hoogspanningskabels, onder elektrische verlichting, noch op een andere stroomvoorziening of een plaats worden aangesloten waar de antenne op de installatie kan vallen. Let bij de montage op dat de antenne niet in aanraking komt met andere apparatuur die op het elektriciteitsnet is aangesloten. Dit kan levensgevaarlijk zijn en leiden tot elektrische schok.

**OVERBELASTING** – Ter voorkoming van brandgevaar en elektrische schok, dient u niet teveel apparaten op een stopcontact aan te sluiten.

Figuur A



**VREEMDE VOORWERPEN EN OVERSTROMING** – Geen vreemde voorwerpen in het apparaat steken. Ze kunnen in aanraking komen met niet-geïsoleerde stroomgeleidende onderdelen en een elektrische schok of brand veroorzaken. Het apparaat mag NIET aan vloeistoffen worden blootgesteld.

**SERVICE** – De gebruiker mag het apparaat niet zelf repareren. Zowel het openen als verwijderen van de behuizing kan leiden tot een elektrische schok of ander gevaar. Reparaties dienen door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd.

**SCHADE/REPARATIE** – Bij de volgende aandachtspunten dient u de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat door hiervoor gekwalificeerd personeel te laten repareren:

- Indien de kabel of de stekker is beschadigd.
- Indien er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat zijn gekomen of geraakt.
- Indien het apparaat aan regen of water is blootgesteld.
- Indien het apparaat niet naar behoren functioneert terwijl de bedieningsinstructies zijn opgevolgd. Voer alleen die handelingen uit, die zijn beschreven in de gebruikershandleiding. Onjuist gebruik kan leiden tot schade en disfunctioneren en vereist reparatie door een hiervoor gekwalificeerd reparateur.
- Indien het apparaat is gevallen of op een andere wijze is beschadigd.
- Indien er sprake is van wezenlijk verschil in functioneren ten opzichte van eerder gebruik – dit duidt op noodzakelijk onderhoud.

**ONDERDELEN** – Indien onderdelen vervangen dienen te worden, let dan op dat de servicemonteur originele onderdelen gebruikt of onderdelen die voldoen aan de specificaties van de originele onderdelen. Gebruik van andere onderdelen kan leiden tot brand, elektrische schok of ander gevaar.

**VEILIGHEIDSTEST** – Na onderhoud en reparatie dient u de reparateur te verzoeken een veiligheidscontrole en een functiecontrole uit te voeren, om de juiste functie van het apparaat te garanderen.

**WAND- EN PLAFONDMONTAGE** – Het apparaat dient niet aan een wand of plafond bevestigd te worden.

**TEMPERATUUR** – Het apparaat verwijderd houden van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingselementen, ovens en andere apparatuur (incl. versterkers) die hitte produceren.

Het volume van de aangesloten apparatuur dient op 0 of op de laagste stand te worden ingesteld. Sluit de microfoon eerst aan op de audio-apparatuur alvorens de stroomvoorziening wordt ingeschakeld.

Bedieningsvoorschriften:

- Let op dat de microfoon bij gebruik niet wordt blootgesteld aan extreme hitte, vochtigheid of stof.
- Gebruik de microfoon niet in een extreem hete omgeving (hoger dan 30°C/100°F), of in een extreem koude omgeving (lager dan 5°C/40°F).
- Hou de microfoon verwijderd van hittebronnen zoals heaters, verwarmingselementen etc.
- Bedien de microfoon pas nadat u vertrouwd bent met alle gebruikersfuncties. Laat geen ongekwalficeerde gebruikers, of personen die niet op de hoogte zijn van de gebruikersfuncties van de VPS Series de microfoon bedienen. De meeste schade is het gevolg van ondeskundig gebruik.
- Bedien de microfoon niet indien de kabel is beschadigd.
- Verbreek de stroomvoorziening alvorens aansluitingen op andere apparaten te maken.
- Bedien de microfoon niet indien deze is beschadigd.
- Bedien de microfoon niet indien de behuizing is verwijderd.
- Stel de microfoon niet bloot aan regen of vocht ter voorkoming van elektrische schok of brand.

**VPS-20 (Studio-microfoon):**

1. Gebruik de meegeleverde kabel en sluit een einde van de XLR kabel aan op het uiteinde van de microfoon en sluit de ¼" Jack connector aan op de gewenste mixer, speaker, multimedia apparaat of opname apparatuur.  
**Let op:** Het volume van de aangesloten apparatuur dient op 0 of minimum te zijn ingesteld. De microfoon dient eerst op de audio apparatuur te worden aangesloten alvorens de stroomvoorziening wordt ingeschakeld.
2. Zet de ON/OFF schakelaar in de "ON" stand. Volg tevens de instructies en gebruikershandleiding van de aangesloten apparatuur.

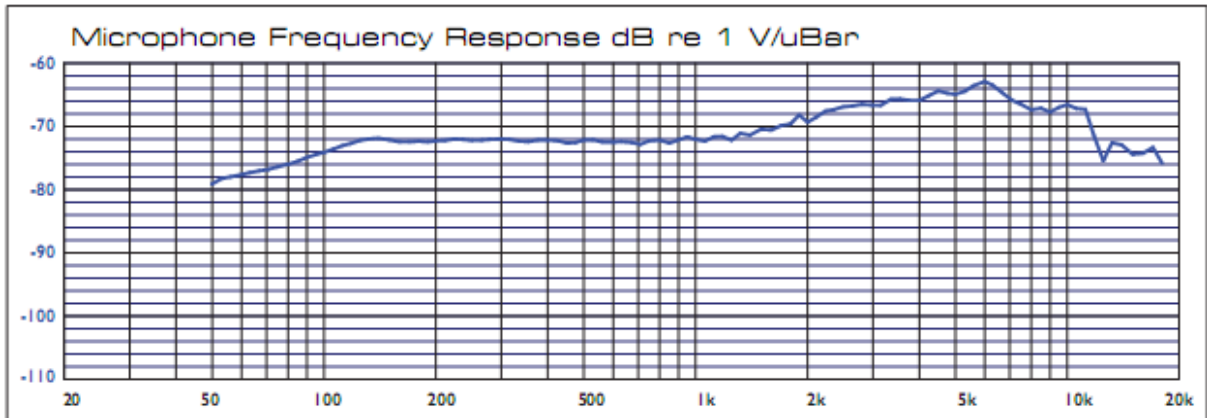
**VPS-60 (Live-microfoon):**

1. Gebruik de meegeleverde kabel en sluit een einde van de XLR kabel aan op het uiteinde van de microfoon en sluit het andere einde aan op een mixer, karaoke machine, audio systeem of speaker. Deze microfoon is perfect geschikt voor live optredens.  
**Let op:** Het volume van de aangesloten apparatuur dient op 0 of minimum te zijn ingesteld. De microfoon dient eerst op de audio apparatuur te worden aangesloten alvorens de stroomvoorziening wordt ingeschakeld.
2. De VPS-6 heeft GEEN aan/uit schakelaar. De microfoon is klaar voor gebruik zodra de stroomvoorziening van het geluidssysteem wordt ingeschakeld. Volg tevens de instructies en gebruikershandleiding van de aangesloten apparatuur.

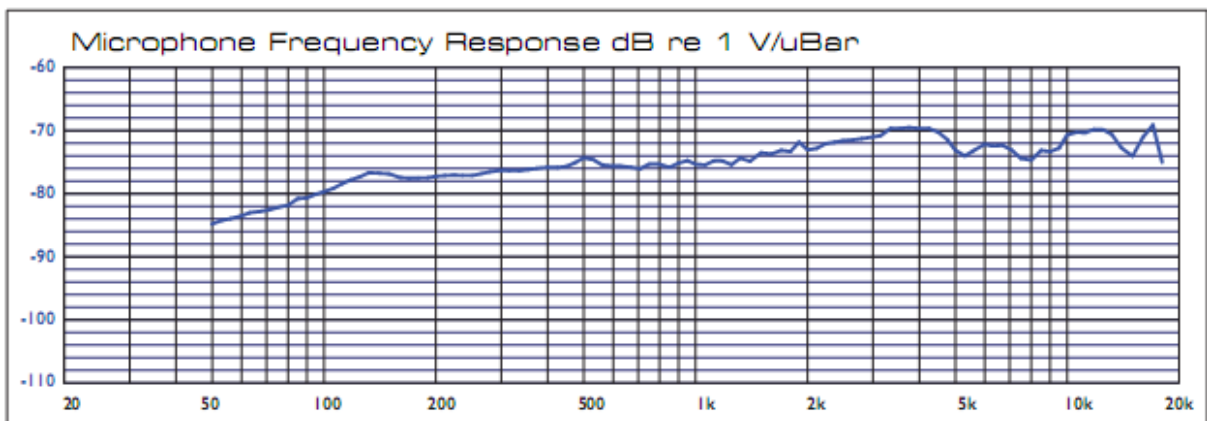
**VPS-80 (Live-microfoon):**

1. Gebruik de meegeleverde kabel en sluit een einde van de XLR kabel aan op het uiteinde van de microfoon en sluit het andere einde aan op een mixer, karaoke machine, audio systeem of speaker. Deze microfoon is perfect geschikt voor live optredens.  
**Let op:** Het volume van de aangesloten apparatuur dient op 0 of minimum te zijn ingesteld. De microfoon dient eerst op de audio apparatuur te worden aangesloten alvorens de stroomvoorziening wordt ingeschakeld.
2. De VPS-80 heeft GEEN aan/uit schakelaar. De microfoon is klaar voor gebruik zodra de stroomvoorziening van het geluidssysteem wordt ingeschakeld. Volg tevens de instructies en gebruikershandleiding van de aangesloten apparatuur.

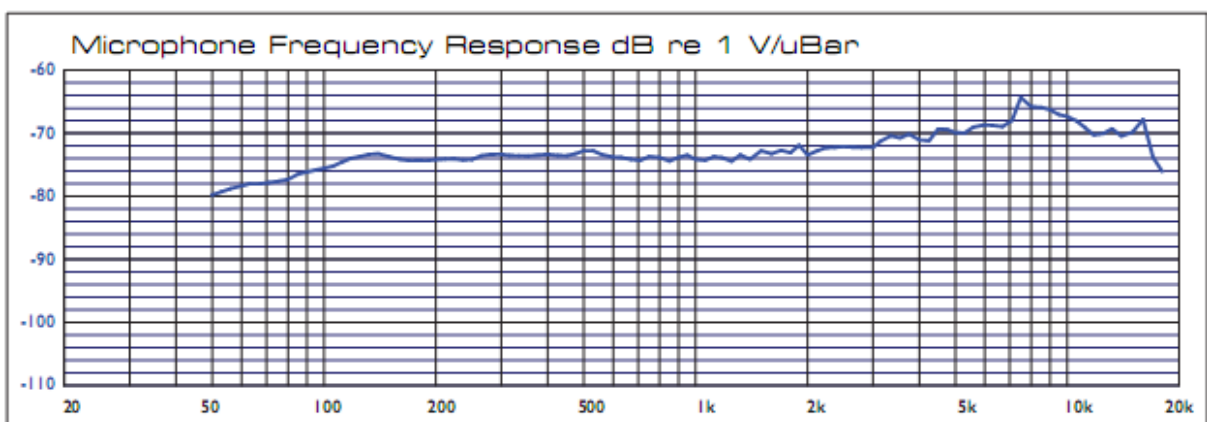
## VPS-20



## VPS-60



## VPS-80



**Type:** **VPS-20**  
Richtingskarakteristiek: Cardioïde (Nier karakteristiek)  
Frequentierespons: 50Hz ~15KHz  
Impedantie: 600Ω ± 30%  
Gevoeligheid: -72 ± 3dB  
Afmetingen (LxB): 52 x 178mm  
Gewicht (zonder kabel): 250g  
Accessoires: microfoonclip en kabel

**Type:** **VPS-60**  
Richtingskarakteristiek: Supercardioïde (Supernier karakteristiek)  
Frequentierespons: 50Hz ~18KHz  
Impedantie: 300Ω ± 30%  
Gevoeligheid: -74 ± 3dB  
Afmetingen (LxB): 52 x 178mm  
Gewicht (zonder kabel): 280g  
Accessoires: microfoonclip, kabel en opbergtas

**Type:** **VPS-80**  
Richtingskarakteristiek: Supercardioïde (Supernier karakteristiek)  
Frequentierespons: 50Hz ~18KHz  
Impedantie: 300Ω ± 30%  
Gevoeligheid: -74 ± 3dB  
Afmetingen (LxB): 178mm  
Gewicht (zonder kabel): 280g  
Accessoires: microfoonclip, kabel en opbergtas

**ATTENTIE:** Specificaties en aanpassingen in het ontwerp van het apparaat onder voorbehoud.

## **ROHS - Een belangrijke bijdrage tot behoud van ons milieu**

Geachte klant,

Het Europees Parlement heeft een aantal richtlijnen opgesteld waarin het gebruik van gevaarlijke stoffen wordt verboden of verminderd. Deze regeling, genaamd ROHS, is een veel besproken thema in de elektronica branche.

Er worden o.a. een zestal stoffen verboden:

Lood (Pb), kwikzilver (Hg), zeswaardig chroom (CR VI), cadmium ( Cd), broomhoudende vlamvertragers (PBB en PBDE).

Deze richtlijnen gelden voor alle elektrische en elektronische apparatuur, kortom alle elektrische apparaten die we thuis of op het werk gebruiken.

Als fabrikant van de apparaten met de merknamen AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ en ELATION professional zijn wij verplicht ons aan deze richtlijnen te houden. Reeds 2 jaar voor het ingaan van de ROHS richtlijnen zijn wij gestart met het zoeken naar alternatieve, milieu vriendelijke materialen en productieprocessen. Ruim voor de ingangsdatum van de ROHS richtlijnen werden al onze apparaten volgens de normen van het Europees Parlement geproduceerd. Door regelmatige controles en materiaaltests vergewissen we ons dat de toegepaste onderdelen steeds aan de richtlijnen voldoen en dat de producten zo vriendelijk mogelijk worden geproduceerd.

De ROHS regeling is een belangrijke stap voor het behoud van ons milieu. Wij als fabrikant voelen ons verantwoordelijk om hieraan ons deel bij te dragen.

## **WEEE - Afvoeren en recyclen van elektrische en elektronische apparatuur**

Jaarlijks worden er wereldwijd duizenden tonnen milieuverontreinigende elektronicaonderdelen op de vuilstortplaatsen gedumpt. Om een verantwoord afvoeren en recyclen van elektronische onderdelen te garanderen heeft het Europees Parlement de WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) richtlijnen opgesteld.

Als fabrikant zijn wij bij de Nederlandse stichting NVMP aangesloten onder aansluitnummer 1312. Deze vereniging regelt de inzameling en verwerking van elektrische apparaten, die betaald wordt uit een verwijderingsbijdrage.

Net als de eerder genoemde ROHS is de WEEE een belangrijke bijdrage tot behoud van het milieu en werken wij graag mee om de natuur door deze manier van recyclen te ontlasten.

Neem voor vragen of suggesties contact op met: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)

**A.D.J. Supply Europe B.V.**  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Nederland  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)